

תקנון קמפיין ההטבות של קיץ 2025 בירושלים

1. מבוא

- 1.1 הרשות לפיתוח ירושלים (להלן: "הרשות") משיקה קמפיין הטבות לקיץ 2025 (להלן: "קמפיין ההטבות"), במטרה לעודד לינה באמצע שבוע בבתי מלון בירושלים ולתמוך במוסדות תרבות, יזמי תיירות וספקי תיירות שונים, אשר נפגעו כתוצאה מהפגיעה בענף התיירות בעקבות מלחמת "חרבות ברזל".
- 1.2 במסגרת קמפיין ההטבות, בתי מלון בירושלים וסוכני נסיעות שישתתפו בקמפיין יעניקו הטבה למזמינים חופשה בירושלים, כמפורט בתקנון זה.
- 1.3 בנוסף, הרשות תעניק הטבה למזמינים חופשה בירושלים (מבתי המלון או מסוכני הנסיעות המשתתפים בקמפיין) העומדים בתנאים המפורטים להלן, באמצעות ארנק דיגיטלי הניתן למימוש באתר האינטרנט של הקמפיין, לצורך הזמנת כרטיסים לאתרים ובתי עסק מתחום התיירות והתרבות, כמפורט בתקנון זה.
- 1.4 מידע אודות קמפיין ההטבות, לרבות פרטי השותפים לקמפיין ופירוט בדבר ההטבות הניתנות במסגרתו, ניתן לקבל באתר האינטרנט של הקמפיין, בכתובת: <https://summer.itraveljerusalem.com> (להלן: "אתר האינטרנט של הקמפיין").
- 1.5 הקמפיין יופעל באמצעות חברת טורסיפי בע"מ (להלן: "מפעילת הקמפיין" או "טורסיפי").

2. תקופת הפעילות

- 2.1 קמפיין ההטבות יתקיים בין החודשים יולי – אוגוסט 2025 (להלן: "תקופת הפעילות").
- 2.2 הרשות רשאית לשנות ו/או לבטל בכל עת את קמפיין ההטבות ו/או תנאי תקנון זה, לרבות בטרם הסתיימה התקופה האמורה בס"ק 2.1 לעיל, וכן תהא רשאית להאריך או לקצר את תקופת הפעילות, הכול על פי שיקול דעתה הבלעדי והמוחלט.
- 2.3 האמור בתקנון זה כפוף לשינויים שייתכן ויחולו בהתאם להנחיות הרשויות המוסמכות, כפי שתהיינה מעת לעת ובהתחשב במצב הביטחוני בישראל. מובהר כי לאף גורם לא תהיה כל טענה ו/או תביעה ו/או דרישה כלפי הרשות במקרה של שינויים כאמור, לרבות ביטול ו/או צמצום הטבות ו/או חוסר יכולת לממש הטבה כלשהי.

3. בתי מלון

3.1 הצטרפות לקמפיין

3.1.1 הרשות פרסמה קול קורא נפרד, המזמין בתי מלון להגיש בקשה להיכלל ברשימת בתי המלון של קמפיין ההטבות (להלן: "**רשימת בתי המלון**"). מסמכי הפנייה מפורסמים באתר האינטרנט של הרשות: www.jda.gov.il (תחת הלשונית מכרזים – מאגרי ספקים, יועצים ומתכננים).

3.1.2 רשימת בתי המלון המשתתפים בקמפיין ההטבות מפורסמת באתר האינטרנט של הקמפיין.

3.1.3 מובהר כי לרשות לא תהא כל אחריות באשר לבחירת בתי המלון על ידי המבקרים, וכי אין בצירופו של בית מלון לרשימת בתי המלון התחייבות מצד הרשות לביצוע הזמנות במסגרת קמפיין ההטבות.

3.2 פרסום ושיווק

3.2.1 בתי המלון שיצורפו לקמפיין ימסרו לרשות חומר רקע אודות בית המלון, בצירוף פרטי ההטבה המוצעת על ידם לתקופת הפעילות (הנחה בשיעור של 20% לפחות ללילה למזמינים מינימום 2 לילות באמצע שבוע - לילות אי-די), כמפורט בקול הקורא הנפרד לבתי המלון. במקביל לכך, בתי המלון יידרשו לפרסם את קמפיין ההטבות, כמפורט בקול הקורא לבתי המלון.

3.2.2 **יובהר כי ההטבה המוצעת על ידי כל אחד מבתי המלון תינתן למזמינים חופשה ישירות מול בית המלון בלבד** (באמצעות מרכז ההזמנות הטלפוני של בית המלון ו/או אתר האינטרנט של בית המלון, על פי שיקול דעת בית המלון).

3.2.3 הרשות תפרסם את המידע שיימסר על ידי בתי המלון, בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי, במגוון פלטפורמות ואמצעי מדיה, לרבות באתר האינטרנט של הקמפיין.

3.2.4 מובהר כי הרשות לא תישא בכל אחריות שהיא כלפי בית המלון ו/או כלפי צד שלישי בקשר למידע שיימסר על ידי בית המלון, לרבות ביחס לנכונות המידע, התאמתו למצב העובדתי בפועל (כגון מחירים, נגישות וכו') ואופן הצגתו.

3.3 מסירת מידע

3.3.1 מבקרים המזמינים חופשה בבית מלון הנכלל ברשימת בתי המלון (בכפוף לעמידה בתנאים המזכים כמפורט בסעיף 6.1 להלן) ישירות מול בית המלון או באמצעות סוכני נסיעות המשתתפים בקמפיין, יהיו זכאים בנוסף לארנק



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

דיגיטלי, כמפורט בסעיפים 6-7 להלן. **יובהר כי הזמנת חופשה באמצעות כל גורם ו/או פלטפורמה אחרים שאינם בית המלון או סוכן נסיעות המשתתף בקמפיין, לא תזכה בהטבה של הארנק הדיגיטלי.** עוד יובהר, כי הנפקת הארנק הדיגיטלי ותפעולו הם באחריות מפעילת הקמפיין.

3.3.2 כמפורט בקול הקורא הנפרד לבתי המלון, בתי המלון יהיו מחויבים לשתף פעולה עם טורסיפיי ולהעביר לה מידי יום רשימה של הזמנות לינה שבוצעו ישירות מול בית המלון (ללא פרטים אישיים של המזמין) המזכות בהטבה, בהתאם לפורמט הדיווח שיועבר לבתי המלון. כמו כן, בתי המלון יידרשו לעדכן באופן מיידי לגבי ביטולים של הזמנות, בפורמט הדיווח שיועבר אליהם.

4. סוכני נסיעות

4.1 חברת טורסיפיי פרסמה פנייה נפרדת לסוכני נסיעות המזמינה אותם להשתתף בקמפיין (להלן: "**הפנייה לסוכנים**").

4.2 במסגרת הפנייה, סוכני נסיעות אשר יהיו מעוניינים להשתתף בקמפיין יידרשו להציע חבילות נופש, הכוללות לינה בתקופת הפעילות בבית מלון הנכלל ברשימת בתי המלון בלבד ובנוסף הטבות מגוונות, בהתאם למפורט בפנייה לסוכנים.

4.3 רשימת הסוכנים המשתתפים בקמפיין וחבילות הנופש המוצעות על ידם מפורסמות באתר האינטרנט של הקמפיין (להלן: "**רשימת הסוכנים**").

4.4 יובהר כי על הזמנת חבילות הנופש יחולו כל תנאי הזכאות המפורטים בסעיף 6.1 להלן, ללא יוצא מן הכלל.

4.5 מבקרים שיוזמינו חופשה באמצעות סוכני נסיעות המופיעים ברשימת הסוכנים, העומדים כאמור בכל תנאי הזכאות המפורטים בסעיף 6.1 להלן, יהיו זכאים בנוסף לארנק דיגיטלי, כמפורט בסעיפים 6-7 להלן. **יובהר כי הזמנת חופשה באמצעות כל גורם ו/או פלטפורמה אחרים שאינם סוכן נסיעות המשתתף בקמפיין או בית המלון, לא תזכה בהטבה של הארנק הדיגיטלי.** עוד יובהר, כי הנפקת הארנק הדיגיטלי ותפעולו הם באחריות מפעילת הקמפיין.

4.6 כמפורט בפנייה לסוכנים, על סוכני הנסיעות המשתתפים בקמפיין לשתף פעולה עם מפעילת הקמפיין ולהעביר לה מידי יום רשימה של הזמנות שהוזמנו דרכה המזכות בהטבה (ללא פרטים אישיים של המזמין), בהתאם לפורמט הדיווח שייקבע על ידי מפעילת הקמפיין. כן מתחייבים הסוכנים, לעדכן את מפעילת הקמפיין בדבר ביטולים של הזמנות, באופן מיידי.

4.7 למען הסר ספק יובהר, כי הפנייה לסוכנים וכל הקשור בה הינה באחריות חברת טורסיפיי בלבד, ולרשות לא תהא כל אחריות בקשר לפנייה זו, מכל הבחינות. אין



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

באמור כדי לגרוע מסמכותה של הרשות לקבל מידע ו/או הבהרות מחברת טורסיפיי ו/או מסוכני הנסיעות, על פי שיקול דעתה הבלעדי.

5. ספקים

5.1 הארנק הדיגיטלי ניתן למימוש באמצעות אתר הקמפיין אצל ספקים שהצטרפו לרשימת הספקים של הקמפיין בלבד (להלן: "רשימת הספקים").

5.2 רשימת הספקים

5.2.1 הצטרפות לרשימת הספקים של הקמפיין תבצע במסגרת פנייה נפרדת לספקים שפרסמה חברת טורסיפיי (להלן: "הפנייה לספקים"). הוראות בנוגע לזכאות להיכלל ברשימת הספקים; אופן הגשת הבקשה להצטרפות לרשימת הספקים; ויתר ההוראות בקשר להשתתפות הספקים בקמפיין ומימוש הארנק הדיגיטלי אצלם מפורטות במסמכי הפנייה לספקים המנוהלת על ידי טורסיפיי. ניתן לעיין במסמכי הפנייה, בכתובת:

<https://www.itraveljerusalem.com/he/article/suppliers-summer-2025>

5.2.2 מובהר כי הרשות ו/או טורסיפיי לא ישאו בכל אחריות כלפי הספקים ו/או צד שלישי בקשר למידע שיימסר על ידי הספקים, לרבות ביחס לנכונות המידע, התאמתו למצב העובדתי בפועל (כגון מחירים, נגישות וכו') ואופן הצגתו.

5.2.3 פרסום רשימת הספקים יתבצע מעת לעת, בהתאם לשיקול דעתה של הרשות ו/או טורסיפיי, בפלטפורמות ואמצעי מדיה שונים, כפי שיוחלט על ידן.

5.3 הארנק הדיגיטלי

5.3.1 הארנק הדיגיטלי

5.3.1.1 הזכאים להטבה, העומדים בתנאי הזכאות המפורטים בסעיף 6.1 להלן, יקבלו ארנק דיגיטלי אשר יוטען על ידי טורסיפיי בערך צבור בסך 100 ש"ח לאדם מעל גיל שנתיים (כולל מע"מ במידה ויחול), אשר ניתן למימוש באתר האינטרנט של הקמפיין במהלך שהייתם בבית המלון המשתתף בקמפיין בירושלים, עבור רכישת כרטיסים לפעילויות שונות אצל ספקים המופיעים ברשימת הספקים. מובהר כי ניתן לממש את הארנק מספר פעמים, וזאת עד למימוש מלוא היתרה הצבורה בארנק. עוד יובהר כי המימוש כאמור יתבצע באמצעות הארנק הדיגיטלי באתר הקמפיין בלבד.

5.3.1.2 ככל שעלות האטרקציה ו/או הפעילות עולה על סכום היתרה בארנק, באחריות הזכאי להטבה (האורח) לשלם על חשבוננו את



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

ההפרש בעת רכישת הכרטיסים באתר הקמפיין לטורסיפיי, וזו תעביר לספק את היתרה בהתאם להוראות המפורטות בפנייה לספקים.

5.3.1.3 על הספקים להיות ערוכים מבעוד מועד לקבלת הכרטיסים שיירכשו באתר הקמפיין וקליטתם מבחינה תפעולית, מערכתית ופיננסית, לרבות הקצאת המכשור והתוכנה הנדרשים עבור מימושם, הכל על פי ההנחיות שתימסרנה על ידי חברת טורסיפיי.

5.3.1.4 הארנק הדיגיטלי וכן הכרטיסים שיירכשו באמצעותו יהיו תקפים במהלך השהייה בבית המלון המשתתף בפעילות במשך תקופת הפעילות בלבד.

5.3.1.5 הספקים יפעלו בהתאם להוראות הפנייה לספקים בכל הקשור לכיבוד הכרטיסים שהוזמנו באמצעות הארנק הדיגיטלי, לרבות היערכותם מראש מכל הבחינות לכך.

5.3.2 קבלת התמורה

5.3.2.1 העברת התמורה לספקים בגין מימוש הכרטיסים תתבצע ע"י חברת טורסיפיי.

5.3.3 ביקורת, אחריות ודיווח

5.3.3.1 הרשות תהא רשאית לערוך בעצמה ו/או באמצעות מי מטעמה ביקורת במשרדי הספקים המשתתפים בקמפיין בנוגע לאופן מימוש הכרטיסים, וזאת במהלך תקופת הפעילות ו/או לאחריה.

5.3.3.2 הספקים מתחייבים לשתף פעולה באופן מלא עם הליך הביקורת, ובתוך כך ימסרו לרשות ו/או למי מטעמה כל מידע שיידרש ביחס לכרטיסים, לעסקאות בהן הם מומשו ו/או כל מידע אחר שיידרש לדעת הרשות ו/או מי מטעמה.

5.3.3.3 הספקים מתחייבים לדווח לטורסיפיי על כל תקלה ו/או בעיה ו/או מקרים חריגים שיתעוררו בקשר למימוש הכרטיסים באופן מיידי וללא דיחוי.

6. הזכאים להטבה

6.1 תנאי הזכאות

מי שמתקיימים לגביו כל תנאי הזכאות המפורטים להלן במצטבר, יהא זכאי להטבות במסגרת קמפיין ההטבה:

6.1.1 ביצע הזמנה החל מיום 15.6.2025 של שני לילות לפחות בין לילות ראשון-רביעי, במהלך תקופת הפעילות, באחד מבתי המלון המופיעים ברשימת בתי המלון. **יודגש כי הזמנת חופשה/חבילת נופש לפני המועד הנ"ל לא תזכה בהטבה.**

6.1.2 ההזמנה בוצעה ישירות מול בית המלון או באמצעות סוכן נסיעות הנכלל ברשימת סוכני הנסיעות של הקמפיין.

6.1.3 הינו אורח בית המלון בו בוצעה ההזמנה.

6.1.4 הינו מעל גיל שנתיים.

6.1.5 הינו אזרח ישראל.

להלן: **"זכאי להטבה"**.

6.2 ההטבה

6.2.1 כל זכאי להטבה יקבל ארנק דיגיטלי אשר יוטען בערך צבור בסך 100 ₪ לאדם (כולל מע"מ, ככל שיחול), הניתן למימוש באתר הקמפיין לרכישת כרטיסים למגוון אתרים ובתי עסק המשתתפים בקמפיין, בכפוף לקיומה של מסגרת תקציבית לקמפיין, כאמור בסעיף 7.3 להלן.

6.2.2 רשימת הספקים, הכוללת את כל האתרים ובתי העסק המשתתפים בקמפיין, מפורסמת באתר האינטרנט של הקמפיין.

6.2.3 מובהר כי הזכאות להטבת ארנק דיגיטלי הינה אישית עבור הזכאים להטבה, ואינה ניתנת להעברה ו/או להסבה לכל גורם שהוא. מימוש ההטבה הינו בתקופת השהייה בבית המלון בתקופת הקמפיין בלבד.

7. הארנק הדיגיטלי

7.1 אופן קבלת הארנק הדיגיטלי

7.1.1 לאחר ביצוע הזמנת חופשה באחד מבתי המלון המופיעים ברשימת בתי המלון, יידרשו הזכאים להטבה להיכנס לאתר האינטרנט של הקמפיין ולהזין פרטים אישיים לצורך קבלת הארנק הדיגיטלי (כולל מספר הזמנה; פרטים ליצירת קשר; ועוד). באחריות הזכאים לוודא את נכונות הפרטים המוזנים



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

באתר, אשר ישמשו לצורך איתור, זיהוי ווידוא ההזמנה מול בתי המלון או מול סוכני הנסיעות המשתתפים בקמפיין.

7.1.2 יש למלא את הפרטים באתר הקמפיין 48 שעות לאחר ביצוע ההזמנה ולא

יאוחר מ- 72 שעות לפני מועד החופשה. במקרה של הזמנת חופשה בתוך פחות מ- 72 שעות, יש למלא את הפרטים באופן מיידי וליצור קשר טלפוני עם חברת טורסיפיי, במספר שיפורסם באתר האינטרנט של הקמפיין. מובהר בזאת, כי המסגרת התקציבית המיועדת לקמפיין הינה מוגבלת, כאמור בסעיף 7.3 להלן, ולפיכך מומלץ למלא את הפרטים בהקדם האפשרי לאחר הזמנת החופשה. עוד יובהר כי אין במילוי הפרטים כדי להבטיח קבלת הארנק, וזה ישלח בכפוף לזמינות התקציב בעת הטיפול בבקשה.

7.1.3 טורסיפיי תבדוק את הפרטים שהוזנו באתר הקמפיין, ובכפוף לעמידה בכל

תנאי הזכאות, יישלחו לזכאי להטבה פרטי הארנק הדיגיטלי כאמור בסעיף 6.2.1 לעיל, באמצעות מסרון (sms) ודוא"ל, בהתאם להזמנה שביצע, על פי הפרטים שאושרו על ידי בית המלון או סוכן הנסיעות. במידה והזמנת החופשה כללה מספר זכאים להטבה, הארנק הדיגיטלי יוטען בערך צבור בסכום השווה למכפלת מספר הזכאים בשווי הסכום לאדם בודד הנקוב בסעיף 6.2.1 לעיל.

7.1.4 טורסיפיי תהא רשאית לבצע בקרה ולפנות לבתי המלון ו/או לסוכני

הנסיעות לצורך בדיקת קיומן של ההזמנות ומימושן בפועל. במקרה של הזמנה שבוטלה ו/או שאינה קיימת בבית המלון ו/או שפרטיה שונו באופן שאינה מקיימת עוד את תנאי הזכאות להטבה, מכל סיבה שהיא, טורסיפיי תבטל לאלתר את אותו ארנק דיגיטלי המקושר לאותה הזמנה, בחלקו או במלואו, וזאת ללא מתן הודעה מראש.

7.1.5 מובהר כי בתי המלון וסוכני הנסיעות מחויבים למסור את מלוא המידע

הנדרש לטורסיפיי בקשר להזמנות שבוצעו דרכם במסגרת הקמפיין. כל זכאי להטבה נותן את הסכמתו הבלתי חוזרת למסירת המידע כאמור בעת מילוי הפרטים באתר הקמפיין, כתנאי להשתתפות בקמפיין וקבלת הארנק.

7.2 תנאים ומגבלות למימוש הארנק

7.2.1 הארנק הינו אישי ולא ניתן להעברה.

7.2.2 רשימת בתי המלון ורשימת סוכני הנסיעות להזמנת חופשה וכן רשימת

הספקים למימוש הארנק מפורסמות באתר האינטרנט של הקמפיין. הרשות



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

ו/או טורסיפיי רשאיות לעדכן מעת לעת את הרשימות. באחריות הזכאים להטבה לבדוק את המידע המעודכן באתר האינטרנט של הקמפיין.

7.2.3 הארנק הדיגיטלי כולל יתרה כספית מוגבלת. כל זכאי להטבה יישא בתשלום מעבר לסכום זה (ככל שיידרש).

7.2.4 הארנק ניתן למימוש באתר הקמפיין בלבד עבור רכישת כרטיסים לפעילויות אצל ספקים מרשימת הספקים. ניתן לממש את הארנק כאמור מספר פעמים, עד למימוש מלוא היתרה הצבורה בארנק. לא יינתן עודף ו/או זיכוי בגין ארנק שלא נוצל במלואו.

7.2.5 הכרטיס שיונפק באמצעות הארנק משמש כאמצעי תשלום, ולפיכך יש לסרוק ו/או להזין אותו אצל הספק.

7.2.6 ניתן לממש את הארנק באתר הקמפיין ו/או את הכרטיסים שיונפקו באמצעות הארנק בתוך תקופת השהייה בבית המלון בלבד. לא ניתן לממש את הארנק ו/או הכרטיסים בכל תקופה אחרת.

7.2.7 אי ניצול מכל סיבה שהיא לא יזכה את הזכאי להטבה בפיצוי כלשהו.

7.2.8 השירותים/הפעילויות וטיבם באחריות הספקים בלבד.

7.2.9 באחריות הזכאים להטבה ליצור קשר עם הספק מראש לצורך שריון מקום מראש, בהתאם למדיניות של כל ספק. מובהר כי לרשות ו/או לטורסיפיי לא תהא כל אחריות בנוגע לכך.

7.3 יודגש כי המסגרת התקציבית המיועדת לארנקים הדיגיטליים בקמפיין הינה מוגבלת, ואלו יונפקו בשיטת "כל הקודם זוכה". לא תישמע כל טענה ו/או דרישה כלפי הרשות מצד משתתפי הקמפיין (בתי מלון, סוכני נסיעות, ספקים וזכאים להטבה) במקרה של ניצול מלוא התקציב של קמפיין.

8. סייגים

8.1 הרשות ו/או מי מטעמה לא יישאו בכל אחריות שהיא באשר לאיכות ולטיב השירותים ו/או הפעילויות במסגרת הקמפיין.

8.2 הרשות ו/או מי מטעמה לא יישאו בכל אחריות שהיא לכל תקלה ו/או אבדן ו/או נזק שעלולים להיגרם למשתתפים בקמפיין (בתי מלון ו/או סוכני נסיעות ו/או ספקים ו/או זכאים להטבה) ו/או לצד שלישי כלשהו במסגרת הקמפיין.

8.3 הרשות ו/או מי מטעמה אינם אחראים לאי-פעילות של ספק כלשהו במהלך תקופת הקמפיין, לשעות הפעילות, מגבלה על מספר המשתתפים וכיוצא"ב.

9. כללי

- 9.1 לרשות שמורה הזכות לבטל השתתפות של בית מלון ו/או להורות לטוריסטיי לבטל השתתפות של סוכן נסיעות ו/או ספק בקמפיין ההטבות ו/או לבטל זכאות להטבה בכל מקרה של הפרת תנאי מתקנון זה ו/או הפרת כל דין, הכל על פי שיקול דעתה הבלעדי.
- 9.2 הרשות רשאית לשנות ו/או לעדכן את תנאי התקנון בכל עת, לרבות המועדים, תקופת הפעילות, וכל יתר תנאי הפעילות לפי שיקול דעתה הבלעדי, וללא הודעה מוקדמת, וכל שינוי כאמור יחייב מרגע פרסומו.
- 9.3 בכל מקרה של סתירה או אי-התאמה בין הוראות תקנון זה לפרסומים אחרים כלשהם, יגברו הוראות תקנון זה.
- 9.4 הדין החל על תקנון זה וכל הנובע ממנו הוא הדין הישראלי בלבד. סמכות השיפוט הייחודית נתונה לבתי המשפט המוסמכים בירושלים בלבד.
- 9.5 יראו את כל המשתתפים (בתי מלון, סוכני נסיעות, ספקים, זכאים להטבה) כמי שקראו את התקנון, הבינו את הוראותיו וכמי שמקבלים על עצמם את כל התנאים המפורטים בתקנון זה.
- 9.6 ככל שהוראה מהוראות תקנון זה תתגלה כבלתי אכיפה או בלתי חוקית מסיבה כלשהי, הוראות התקנון האחרות תיוותרנה בתוקף, בהתאם להוראות כל דין.